

À propos d'ex-voto bucco-dentaires d'Italie

About oral ex-voto from Italy

Valerio Burello

Trésorier de la SISOS, Dentschool Università di Torino

Correspondance

Via Nizza, 230, 3° piano Lingotto 10126 Torino (Italie) info@sisos.it

Danielle Gourevitch

Directeur d'études honoraire à l'EPHE

Correspondance

21, rue Béranger 75003 Paris,
dgourevitchbis@gmail.com

Mots-clés

- Ex-voto
- Italie
- Bouche
- Dents
- Gorge

Résumé

Les auteurs ont recensé les ex-voto italiens représentant des soins de souffrance et de soins de la bouche et des dents ; ils en étudient trois, qui représentent, l'un un accident à la campagne, l'autre, une scène de douleur dentaire, le troisième une scène de soin, probablement de la gorge.

Keywords

- Ex-voto
- Italy
- Mouth
- Teeth
- Throat

Abstract

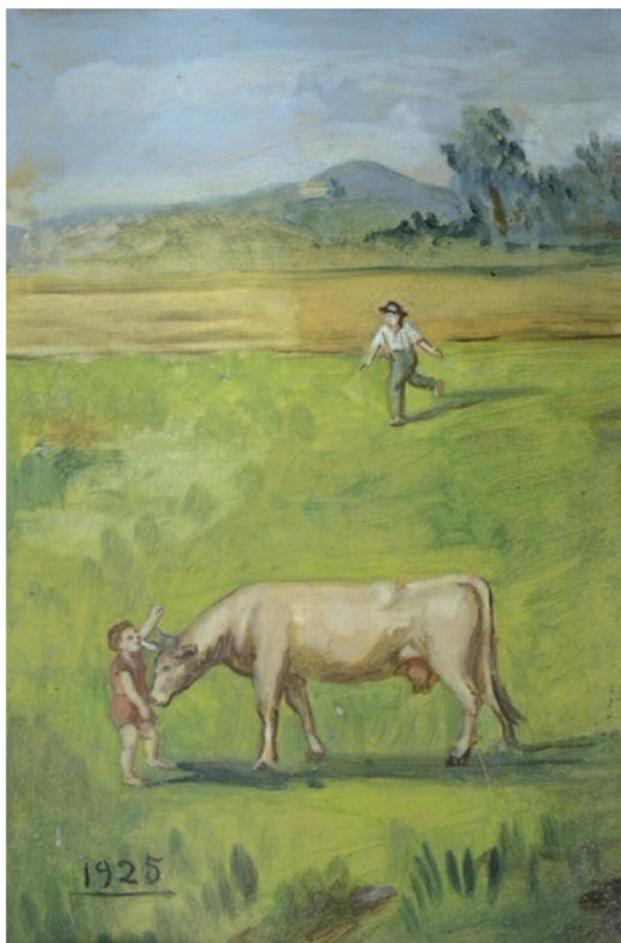
The authors have listed the Italian ex-voto which represent dental patients in various situations: a boy in a field, attacked in the face by a cow; a suffering boy praying in church; a probable young singer operated in his throat.

Point n'est besoin d'avoir lu *La Leçon* d'Eugène Ionesco pour hurler, crier, murmurer, geindre, « j'ai mal aux dents, j'ai mal aux dents », et chacun a vu dans les églises d'Europe et d'ailleurs des plaquettes de métal argenté du visage, de la bouche et des dents, remerciant la divinité qui a calmé cette douleur atroce. Mais beaucoup plus rares sont les tableaux peints d'accidents, d'épisodes pathologiques et de scènes de soin de la zone bucco-dentaire. C'est pourquoi il nous a paru intéressant de regrouper tous ceux que nous avons pu repérer provenant de sanctuaires

italiens, dont nous avons remarqué quelques-uns à l'occasion de notre rencontre turinoise. Nous espérons que les membres de nos deux Sociétés continueront la recherche dans nos régions de France et d'Italie. Valerio Burello présentera en Italie la série des adultes, hommes surtout, mais femmes aussi, quand la conjoncture le permettra ; vous verrez aujourd'hui une petite partie de notre recherche conjointe, relative aux accidents et aux soins de la bouche et des dents sur des enfants.

Premier tableau

Antignano, province d'Asti, Santuario Madonna della Mercede [foto R. Grimaldi, 1990]



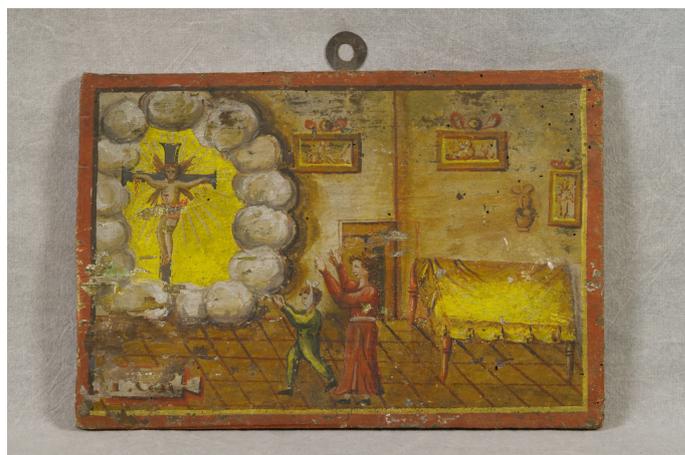
Ce tableau est, somme toute, plus amusant que dramatique ; on pourrait l'appeler « **La vache et l'enfant** ». La scène se passe en 1924 : l'étiquette, collée au verso raconte, comment par grazia ricevuta (GR), *Un ragazzo di 5 anni col toni rosso nel prato una mucca che lopicchia colle corna (viene incornato) nella bocca di esso. Un uomo che corre. Una casa lontano. G. R. 1924.*

Mais la scène peinte porte l'année 1925, date probable de la mise en place du tableautin.

Nous voyons un petit enfant dans une grande prairie verdoyante aux lointains bleutés, avec au fond, à mi-pente d'une petite colline, une grosse ferme. Il porte une sorte de tunique-pantalon, aux jambes et aux manches courtes, de couleur rouge foncé ; il est dans un face à face qu'on a cru dangereux avec une lourde vache laitière : malgré son air paisible, il semble qu'elle l'ait légèrement blessé à la bouche, de la corne droite. Le garçonnet ne cherche pas à s'échapper, tandis qu'un homme accourt, en bras de chemise, chapeau sur la tête : en somme plus de peur que de mal, l'enfant ne saigne pas, ne pleure pas ; il est resté solidement planté sur ses petites jambes potelées. Il s'agit d'un ex-voto atypique puisqu'on n'y voit Dieu sous aucune forme, même allusive.

Le deuxième tableau

Romagne, 22.5 x 29.5 x1.5 cm, image tirée de Barbara Alari, « **Le tavolette ex-voto del Santuario dei Morti della Fossetta** », extrait des « **Quaderni di cultura locale** » n. 1, 2007 ; su autorizzazione di Mons. Mariano Faccani Pignatelli, direttore dell'ufficio Arte Sacra, Diocesi di Faenza-Modigliana, catalogazione@diocesi.faenza.it).



C'est celui d'un autre garçonnet, du XIXe siècle, qui a bel et bien « mal aux dents ». La scène se passe dans une chambre assez sommairement meublée (un lit sur pieds élevé, fait, avec un couvre-lit à festons ; un petit meuble au pied du lit), mais décorée de trois tableaux assez illisibles, et d'un bénitier. Un enfant, un peu plus âgé que celui du tableau précédent, d'une dizaine d'années peut-être, affublé du mouchoir blanc noué autour de la tête, grande ressource de l'art dentaire contre le mal de dents. Il se tient, debout, dans un grand pas en avant, les bras levés avec les mains jointes vers l'image du Sauveur crucifié. Le garçon est accompagné d'une femme en robe rouge, probablement sa mère, qui a le même geste de supplication, les bras au ciel. L'humilité de l'effort maternel est très touchante : elle n'a pas fait appel à un professionnel, ni même à un saint spécialisé, mais directement au Christ en croix, une « croce perlata », dans un ovale de lumière jaune, inséré dans un encadrement de nuages blancs en forme de boules. L'inscription, en bas à gauche dans un cartouche, n'est malheureusement pas lisible, mais aucun doute n'est permis sur la douleur qui le torture.

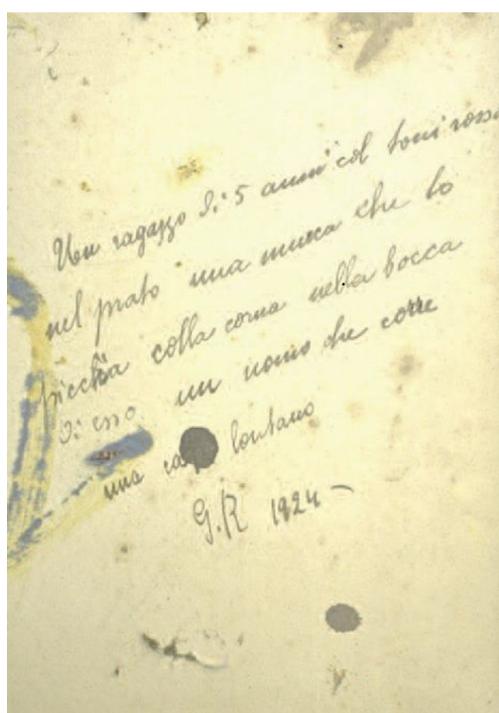


Fig. 2. Premier tableau verso, étiquette collée

Le troisième tableau

Lombardie, huile sur toile, 56 x 47 cm, petite salle des ex-voto « Santuario di San Rocco ai Morti », dit aussi « Santuario dei mortidella Fossetta », paroisse de Ghedi (1), province de Brescia



Fig. 4. Troisième tableau, opération dans la bouche



Fig. 5. Troisième tableau, détail sur l'instrument

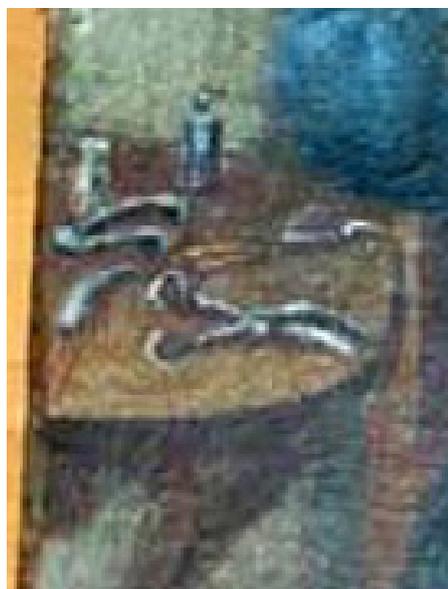


Fig. 6. Troisième tableau. L'opérateur en action, gros plan



Fig. 7. Troisième tableau, détail sur l'inscription en bas à droite

Ce tableau du XVIII^e siècle, comme les costumes ne permettent pas d'en douter, est le plus ancien et de meilleure facture, mais aussi plus complexe, représentant une opération sur la bouche d'un petit jeune homme habillé en adulte élégant.

Au-dessus de ce tableau accroché probablement au mur de la chambre, dans des nuages qui font une parfaite liaison entre la terre et le ciel, apparaissent une Vierge à l'Enfant, et Saint Roch appuyé sur son bâton, avec sa plaie bien visible sur la jambe droite.

Les deux personnages humains, élégamment vêtus, sont mis en scène à l'intérieur d'une chambre meublée avec raffinement, devant un lit aux riches étoffes. Situation rarissime, c'est l'intervenant lui-même qui s'adresse à ses protecteurs, la Madone et Saint Roch pour qu'ils le protègent dans son intervention sur la bouche du garçon. Une assez longue inscription, en bas à droite du tableau, explique en effet ce qui se passe (encore qu'elle ne soit pas parfaitement lisible) : « 20 dicembre 1766 GHEDI. Sig: Domenico Giusla... Ecc.(te) Chirurgo condotto in Ghedi Ha fatto con saluto del Signore e de Morti la qui difficile operazione, cioè ha es(tirpa)to dalle fauci un polipo chefu di peso d'onca quattro e drama due a Giuseppe Mor di Monteschiario (...) vate presentine la gode perfetta Sanità » (2). On notera que le nom de famille Mor est typique de la province, ce qui donne un enracinement tout particulier à ce tableau. Précisons aussi les chiffres donnés à propos de la pièce opératoire : quatre onces (113, 396 gr), et deux drachmes (7,09), ce qui fait 120,486 grammes, selon les mesures alors en usage en médecine. Passons aux six instruments et récipients posés sur un petit guéridon à l'extrême gauche du tableau : deux flacons de verre, sans bouchon ; de l'un il semble que sorte une flamme, ce qui en ferait un flacon à alcool pour flamber les cautères ; un ouvre-bouche ou dépresseur. Dans les mains de l'opérateur, un forceps court et arrondi dans la bouche du patient, (mais pas profondément, ce qui semble indiquer une opération au-delà de la dent) dont il maintient de la main gauche la tête légèrement en arrière. Ce qui permet de formuler une séduisante hypothèse : le grand enfant pourrait ne pas être un garçonnet ordinaire, mais un castrat, un de ces malheureux sexuellement mutilés pour leur belle voix, tels qu'on en a longtemps fabriqués, Farinelli étant le plus renommé, à la gloire relancée par le magnifique film italo-belgo-français réalisée par Gérard Corbiau, sorti en 1994. Alors, sur une telle vedette on n'en était pas à une opération près (3). Toujours est-il que chez ces enfants chanteurs, des polypes sont fréquents sur un côté de la gorge et les Italiens les appellent "polipi dei cantanti", effectivement plus fréquents chez les enfants mâles, et nuisant aux qualités vibratoires des cordes vocales. Le fait que l'opérateur se soit mis en avant et qu'il ne s'agisse pas de l'ex-voto normal et plus banal d'un malade ou de sa famille permet en effet d'envisager sérieusement cette hypothèse, glorification d'un opérateur habile, qui avait l'expérience des enfants-chanteurs.

Conclusion

Ce genre de documents est évidemment précieux pour l'histoire du sentiment religieux, des occasions dans lesquelles il s'exprime, de son expression-même. Les scènes présentées offrent un état des craintes des populations (urbaines et rurales) et des champs d'application de la connaissance, ainsi que des techniques en usage, mais aussi des sentiments de la patientèle soulagée, reconnaissante et payant bien volontiers le prix du tableau pour glorifier Dieu plus que l'art dentaire ! C'est là une source historique qui mérite un recensement complet, ce que nous avons tenté pour ce qui allait devenir l'Italie, mais que nous espérons pour le reste de l'Europe ou pour le Mexique.

Notes

1. À proximité de Salo, au nom tristement célèbre.
2. « Le 20 décembre 1866, à Ghédi. Monsieur Domenico Giusla [...] excellent chirurgien installé à Ghédi, a pratiqué avec l'aide du Seigneur et des Morts la difficile opération que l'on voit ici, c'est dire qu'il a extirpé un polype pesant quatre onces et deux drachmes de la gorge de Giuseppe Mor,[...]de Monteschiario,[...] si bien qu'il jouit actuellement d'une parfaite santé ».
3. Cf.« Nella bocca di un cantante: odontoiatria di Gaspare Pacchierotti » (Behind Castrato's voice. Paleopathological analysis of the singer Gaspare Pacchierotti), Alberto Zanatta - F. Zampieri - M. Rippa Bonati, *Nature Scientific Reports*, 2018), la recherche portant sur la paléopathologie osseuse de cet illustre castrat, opéré avant ses 12 ans, dont le squelette quasi-complet a été conservé (y compris les dents marquées par une hypoplasie de l'émail), qui inaugura la Scala en 1778 et mourut en 1821 à 81 ans, ami de Goldoni, Alfieri, Ugo Foscolo, Rossini, ou encore Stendhal.

Bibliographie

- ALARI B., « Le tavolette ex-voto del Santuario dei Morti della Fossetta », *Quaderni di cultura locale* » n. 1, 2007. Nous remercions Madame le professeur Barbara Alari pour la documentation qu'elle nous a procurée pour les ex-voto de Ghédi et pour le don gracieux de sa photographie pour le troisième tableau.
- BORELLO L., « Les ex-voto du sanctuaire de la «Consolata» de Turin et la physiologie d'un quartier », *Provence historique*, 33., fasc. 131, janvier-février-mars 1983, p.46-56 ill.
- GALLINA M.A., « Iscrizioni, parole e immagini », p. 347-348 in Grimaldi R., « Ex-voto d'Italia. Strategie di comportamento sociale, per grazia ricevuta », 2020, 1-571. (https://www.francoangeli.it/Ricerca/scheda_libro.aspx?id=26851) open-access, pour le premier tableau.
- GRIMALDI R., GALLINA M.A., CAVAGNERO S.M., Gli ex-voto : arte popolare e comportamento devozionale, Consiglio Regionale del Piemonte, 2015 (<http://www.cr.piemonte.it/dwd/pubblicazioni/studi/ex-voto.pdf>), pour le premier tableau
Lien pour le deuxième tableau :
<https://www.beweb.chiesacattolica.it>
BeWeB - Biens Ecclésiastiques sur la toile CEI - Bureau National des Biens culturels et ecclésiastiques.
- TURCO G.C., « Alessandro Riberi, chirurgo orale », *Minerva Medica*, 58 : 3640-1 24, oct. 67.

- ZANATTA A., ZAMPIERI F., RIPPA BONATI M., « Nella bocca di un cantante : odontoiatria di Gaspare Pacchierotti » (Behind Castrato's voice. Paleopathological analysis of the singer Gaspare Pacchierotti), *Nature Scientific Reports*, 2018 (la recherche porte sur la paléopathologie osseuse de cet illustre castrat, opéré avant ses 12 ans, dont le squelette quasi-complet a été conservé, y compris les dents marquées par une hypoplasie de l'émail ; il inaugura la Scala en 1778 et mourut en 1821, à 81 ans, ami de Goldoni, Alfieri, Ugo Foscolo, Rossini, ou encore Stendhal).